

0 2 -03- 2006

0 4 -04- 2006

C.C.T. Jour de carence

79.294 16 1323

**Paritair Comité voor het beheer van gebouwen en** **Commission paritaire pour la gestion d'immeubles et les travailleurs domestiques**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 december 2005** **Convention collective de travail du 1 décembre 2005**

**CARENZDAG****JOUR DE CARENCE****Hoofdstuk I - Toepassingsgebied****Chapitre I - Champ d'application**

**Art. 1** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen welke tot de bevoegdheid behoren van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen en voor de dienstboden.

**Art. 1er** - § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles et les travailleurs domestiques.

Onder "werknemers" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

On entend par "travailleurs" les ouvriers, masculins et féminins.

**Hoofdstuk II - Betaling van de carensdag****Chapitre II - Paiement du jour de carence**

**Art. 2** - Vanaf 1 januari 2006 hebben de werknemers, in afwijking van art. 52 van Titel 2, hoofdstuk II van de wet van 3.7.1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, recht op de betaling van carensdagen op basis van de volgende modaliteiten :

**Art. 2** - A partir du 1er janvier 2006, les travailleurs ont droit, en dérogation à l'article 52 du Titre 2, chapitre II de la loi du 3.7.1978 relative aux contrats de travail, au paiement de jours de carence selon les modalités suivantes :

- Voor de werknemers met 10 jaar anciënniteit en meer : betaling door de werkgever van 1 carensdag per kalenderjaar;
- Voor de werknemers met 15 jaar anciënniteit en meer : betaling door de werkgever van 2 carensdagen per kalenderjaar;
- Voor de werknemers met 20 jaar anciënniteit en meer : betaling door de werkgever van 3 carensdagen per kalenderjaar;

- pour les travailleurs ayant 10 ans d'ancienneté et plus : prise en charge par l'employeur d'1 jour de carence par année calendrier;
- pour les travailleurs ayant 15 ans d'ancienneté et plus : prise en charge par l'employeur de 2 jours de carence par année calendrier;
- pour les travailleurs ayant 20 ans d'ancienneté et plus : prise en charge par l'employeur de 3 jours de carence par année calendrier.

**Hoofdstuk III - Algemeenheden****Chapitre III - Généralités**

**Art. 3** - Alle hogere voordelen die reeds worden toegekend blijven verkregen.

**Art. 3** - Tous les avantages supérieurs déjà octroyés restent acquis.

Voordeliger overeenkomsten, gesloten op het vlak van de onderneming blijven behouden.

Des conventions plus favorables conclues au niveau de l'entreprise restent d'application.

**Hoofdstuk V - Duur van de overeenkomst****Chapitre V - Durée de la convention**

**Art. 4** - Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 december 2005.

**Art. 4** - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2005.

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde duur en kan door één der partijen opgezegd worden, mits een opzegging van 3 maanden, gericht bij aangetekende brief aan de

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste

d

voorzitter van het Paritair Comité voor het beheer van adressée au président de la Commission paritaire pour la  
gebouwen en voor de dienstboden en aan de gestion d'immeubles et les travailleurs domestiques et  
ondertekenende organisaties. aux organisations signataires.